**1. feladat: SZÖVEGÉRTÉS** 

**Olvassa el az alábbi szöveget és válaszoljon a kérdésekre oroszul! (20 pont)**

Родилась Жанна Владимировна Бичевская 17 июня 1944 года в Москве. Гитару Жанне подарили, когда ей было 17 лет. Она с удовольствием пела песни неизвестных авторов, студенческие, лирические, туристские. В годы учебы в Государственном училище циркового и эстрадного искусства она занималась вокалом. Здесь она начала собирать и записывать народные песни. Параллельно с учебой Жанна работала педагогом по классу гитары в музыкальной школе.

Объездила около 60 стран мира. Любимая страна – Польша, любимая сцена – парижский зал «Олимпия». С 1989 года работает со своим мужем Геннадием Пономарёвым – поэтом, композитором, певцом и музыкантом.

Певица заслужила популярность у любителей музыки как на Родине, так и за границей. Её пластинки с записями народных песен, романсов, баллад и притч появились более чем в 40 странах мира.

Жанна Бичевская - единственная в мире исполнительница такого направления, сама она определяет его как российский кантри-фолк. Жанна живет и работает в Москве. В 2011 году певица отпраздновала свой юбилей: 40 лет на профессиональной эстраде.

<http://www.zhanna-bichevskaya.ru/biografija-bichevskoj.htm> 2012

1. Что подарили Жанне Бичевской в семнадцать лет? ( 1)
2. Где она училась музыке? (3)
3. Что она собирала в это время? (1)
4. Какая профессия у неё была во время учёбы? (2)
5. Какие места она больше всего любит зарубежом? (2)
6. Чем занимается её муж (кем работает)? (4)
7. Какие песни можно послушать на её пластинках? Назовите минимум 3. (3)
8. В России очень любят Жанну Бичевскую. П / Н (1)
9. Она играет на скрипке. П / Н (1)
10. Её жанр кантри-фолк. П / Н (1)
11. Она выступает уже больше, чем сорок лет. П / Н (1)

**2. feladat: NYELVISMERET**

**Válassza ki a három variáció (A, B, C) közül a helyes választ! (10 pont)**

**1.** Я рада ... познакомиться.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A** тобой | **B** тебе | **C** с тобой |

**2.** В букете 22 ... .

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A** тюльпанов | **B** тюльпан | **C** тюльпана |

**3.** В письме друга Маша могла читать о ... .

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A** него | **B** нём | **C** нему |

**4.** Наташа любит разговаривать ... .

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A** художникам | **B** c художниками | **C** художником |

**5.** Мы купили ... к Рождеству посудомойку.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A** маме | **B** к маме | **C** мамой |

**6.** Иностранные туристы хорошо понимали ... .

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A** гидy | **B** гид | **C** гида |

**7.** Ему ... лет .

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A** 67 | **B** 54 | **C** 81 |

**8.** Петя ... кататься на коньках, он научился в детстве.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A** имеет | **B** умеет | **C** знает |

**9.** Я хoтел бы помочь ... .

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A** вам | **B** вы | **C** вас |

**10.** Я пошёл в киоск, купил марку и наклеил ... на конверт.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A** ей | **B** его | **C** её |

**3. feladat: SZÖVEGALKOTÁS**

**Alkosson szöveget 40-60 szó terjedelemben a megadott szempontok alapján. A feladat megoldásához nyomtatott szótárt használhat. (15 pont)**

**Весенний фестиваль цветов в «Аптекарском огороде»**

**С 15 апреля по 1 июня в Ботаническом саду МГУ «Аптекарский огород» пройдет XVII Весенний фестиваль цветов.**

***В течение этого времени*** гости сада смогут увидеть и сфотографировать не только необозримые ковры первоцветов и десятки тысяч тюльпанов и нарциссов, но и сакуры, магнолии, сирень, рододендроны, абрикосы, черешню, сливы, яблони, груши и многие другие цветущие растения.



***С середины апреля до октября*** вновь откроется в саду магазин растений и декора *Plantarum*, через который будет организован дополнительный вход в сад с Грохольского переулка.  ***В начале июня*** красные утки приводят своих птенцов к водоемам сада, вызывая умиление у посетителей всех возрастов.

Билет — 300 рублей. *Ближайший банкомат находится на втором этаже Главного входа в Ботанический сад МГУ «Аптекарский огород» (проспект Мира, дом 26).* «Аптекарский огород» открыт с 10.00 до 20.00 ежедневно. Касса закрывается за 30 минут до закрытия сада.

Узнать подробности можно на сайте организаторов: [http://www.hortus.ru](http://www.hortus.ru/)

**Írjon egy ismerősének a fenti hirdetéssel kapcsolatban egy 40-60 szavas üzenetet, melyben térjen ki a következőkre:**

* ismertesse a hirdetett esemény jellegét
* írja le, hogy mikor és hol lesz, és milyen költségei vannak
* kérje meg barátját, hogy tartson Önnel az eseményre
* javasoljon egy helyet és időpontot a találkozáshoz

**4. feladat: KÖZVETÍTÉS**

Magyar ismerősének felkeltette érdeklődését az alábbi könyv, melyet egy orosz nyelvű online kereskedelmi oldalon talált. (15 pont)

*Лабиринт - рай для книголюбов!*

|  |  |
| --- | --- |
| Немецкий словарь для начинающих обложка книги | Немецкий словарь для начинающих  На складе  Редактор: Блинова Л. С., Лазарева Е. И.  Издательство: АСТ, 2010 г.  Серия: Карманная библиотека словарей  Этот словарь для начинающих включает в себя русско-немецкий словарь, содержащий свыше 10 000 слов и выражений на самые различные темы из повседневной жизни, 1500 наиболее употребительных немецких слов, в словарь включена также краткая грамматика немецкого языка.  Цена 113 руб.  Но сейчас Ваша цена (-25%) 85 руб.!  Подробнее: http://www.labirint.ru/books/587218/ |

[Мы принимаем все виды оплат](http://www.labirint.ru/help/?clause=132) (Наличный расчет, оплата подарочным сертификатом, через мобильный телефон, наложенный платеж, электронные формы оплаты, пластиковые карты, баланс.)

**Международная почтовая доставка**Сроки международной почтовой доставки составляют от 2-3 недель в зависимости от удаленности страны или региона.

Это возможность получить скидку на товар!

**Foglalja össze ismerőse számára magyar nyelven a hirdetés lényegét röviden a táblázatban. A feladat megoldásához nyomtatott szótárt használhat.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **KÉRDÉS** | **VÁLASZ** |
| 1. | Mi a könyv címe? (2) |  |
| 2. | Mit tartalmaz a könyv? (4) |  |
|  |
|  |
|  |
| 3. | Mi a szállítási határidő és mitől függ? (3) |  |
| 4. | Mi a fizetés módja? (4) |  |
|  |
|  |
|  |
| 5. | Miért kedvező az ár? (2) |  |

**Megoldás**

1. feladat **Szövegértés** (20 pont)

1. **Что подарили Жанне Бичевской в семнадцать лет? ( 1)**

Гитару (подарили ей).

1. **Где она училась музыке? (3)**

В Государственном училище циркового и эстрадного искусства.

1. **Что она собирала в это время? (1)**

(Она собирала) народные песни.

1. **Какая профессия у неё была во время учёбы? (2)**

Она работала педагогом по классу гитары в музыкальной школе./ Она была педагогом по классу гитары.

1. **Какие места она больше всего любит зарубежом? (2)**

Польшу, Париж (Францию).

1. **Чем занимается её муж (кем работает)? (4)**

Он работает поэтом, композитором, певцом и музыкантом./ Он поэт, композитор, певец и музыкант.

1. **Какие песни можно послушать на её пластинках? Назовите минимум 3. (3)**

Народные песни, романсы, баллады и притчи. (bármelyik három)

1. **В России очень любят Жанну Бичевскую**. П (1)
2. **Она играет на скрипке.** Н (1)
3. **Её жанр кантри-фолк.**  П (1)
4. **Она выступает уже больше, чем сорок лет**. П (1)

2. Nyelvismeret

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1b | 2c | 3b | 4b | 5a |
| 6c | 7a | 8b | 9a | 10c |

1. (minta)

Привет, Петя!

Я нашла отличную программу на субботу! В Ботаническом саду МГУ весенний фестиваль цветов с 15 апреля по 1 июня. Там можно увидеть и сфотографировать первоцветы, десятки тысяч тюльпанов и нарциссов, сакуры, магнолии, яблони и так далее.

Билет стоит 300 рублей.«Аптекарский огород» открыт с 10.00 до 20.00.

Может быть посмотрим? Давай встретимся у входа в 10 часов утра!

Анна

1. feladat

**Foglalja össze ismerőse számára magyar nyelven a hirdetés lényegét röviden a táblázatban. A feladat megoldásához nyomtatott szótárt használhat.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **KÉRDÉS** | **VÁLASZ** |
| 1. | Mi a könyv címe? (2) | Német szótár kezdőknek |
| 2. | Mit tartalmaz a könyv? (4) | Orosz-német szótár |
| Több mint 10.000 szó és kifejezés különböző hétköznapi témák alapján |
| 1500 leggyakrabban használt német szó |
| Rövid nyelvtani útmutató |
| 3. | Mi a szállítási határidő és mitől függ? (3) | 2-3 hét a távolságtól függően |
| 4. | Mi a fizetés módja? (4) | Készpénzzel |
| Ajándékutalvánnyal |
| Mobilon keresztül |
| Kártyával |
| 5. | Miért kedvező az ár? (2) | 25 százalékos kedvezményt kaphatunk most (113 rubel helyett 85 rubel). |

**Szóbeli részvizsga**

1. **feladat: Bemutatkozó beszélgetés**

*Образец:*

Что Вы изучали в университете?

Кем Вы работаете?

Что Вы любите больше всего в своей работе?

Вы хотели бы изменить свою работу? Почему (нет)?

Как Вы думаете, Ваши знания, полученные в университете, полезны в вашей работе?

1. feladat: Képleírás

****

1. **feladat: Önálló témakifejtés**

**Жизнь в городе и в деревне**